

SK Bezdrôtový zvonček

CZ Bezdrátový zvonek

HU Vezeték nélküli csengő

HR Bežični zvono

RO Sonerie wireless

EN Wireless doorbell

DE Die kabellose Klingel



D8603

Preklad originálneho návodu na použitie

Překlad originálním návodu k použití

Az eredeti használati útmutató fordítása

Prijevod originalnog korisničkog priručnika

Traducerea manualului de utilizare original

Instruction manual

Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung



POUŽITIE

- Jednoduchý, spoľahlivý a bezproblémový bezdrôtový zvonček.
- Ideálne na použitie v domácnostiach alebo kanceláriách.

TECHNICKÉ PARAMETRE

MODEL	D8603	
NAPÁJANIE	Prijímač	2 x AAA (nie sú súčasťou balenia)
	Vysielač	1 ks 23A 12V batéria (súčasťou balenia)
VÝKON	2 W	
DOSAĤ	max. 90 m vo voľnom priestore	
PRENOSOVÁ FREKVENCIA	315 MHz	
HLASITOSŤ ZVONENIA	80 dB	
POUŽITIE	Prijímač	Interiér
	Vysielač	Exteriér

- možnosť výberu 32 melódii zvonenia
- vodotesný vysielač IP44

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.
	Recyklovateľný výrobok
	Zariadenie je určené na použitie v interieri
	Transformátor nie je v prípade poruchy nebezpečný (uzavretý obeh).
	Vhodný aj pre sluchovo postihnutých

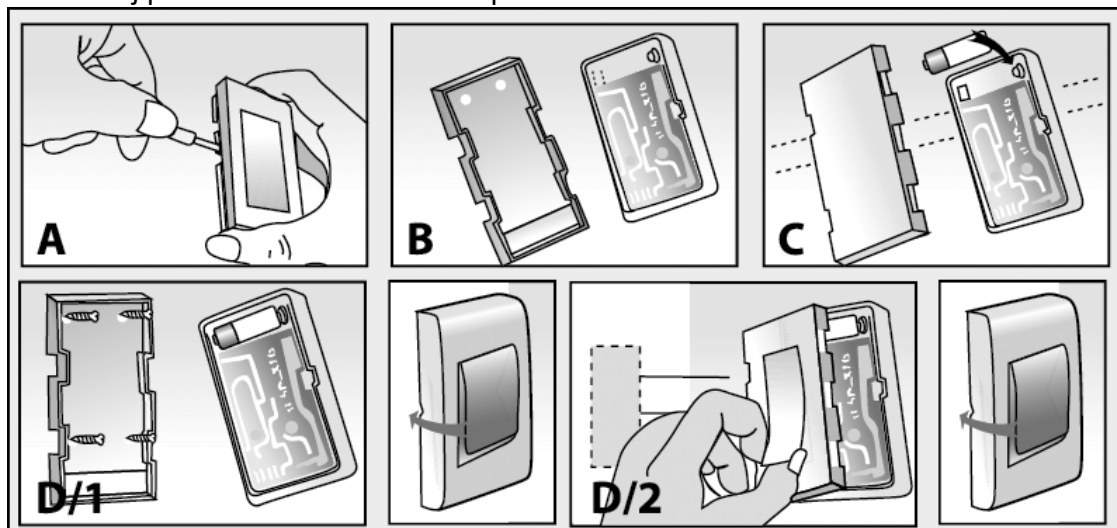
Bezdrôtový zvonček eliminuje potrebu vnútornej elektroinštalácie, inštalácia vyžaduje minimum nástrojov, a prijímač zvončeka možno umiestniť do akejkoľvek elektrickej zásuvky v dosahu vysielača zvončeka. Bezdrôtový zvonček sa obvykle skladá z dvoch častí: vysielača a prijímača. Keď návštevník stlačí tlačidlo na vchodových dverách vysielač vysiela signál cez určené rádiové frekvencie. Prijímač vo vnútri rozpozná tento signál a zvolenou hlasnou melódiou upozorní majiteľa. Ak existuje niekoľko prijímačov v dosahu vysielača, všetky by sa mali rozoznieť súčasne.

INŠTALÁCIA:

Prosím najprv vyskúšajte komunikáciu medzi prijímačom a vysielačom.

- Prijímač:** Zapojte prijímač zvončeka do elektrickej zásuvky.
- Vysielač:** Vyberte vhodné miesto pre umiestnenie vysielača zvončeka a vyčistite prípadne nečistoty.

Odstráňte jednu stranu obojstrannej lepiacej pásky a prilepte ju na zadnú stranu vysielača, následne odstráňte druhú stranu pásky a prilepte vysielač na stenu, pridržte po dobu 10 sekúnd. Vysielač je možné pripevniť na stenu aj pomocou skrutiek alebo lepidla.



ZMENA MELÓDIE:

Melódiu vášho bezdrôtového zvončeka zmeníte veľmi ľahko v priebehu niekoľkých sekúnd s veľmi malým úsilím.

1. **Nastavte melódiu:** k dispozícii je 32 zvonení. Stlačením tlačidla na boku prijímača vyberte svoj obľúbený vyzváňací tón.
2. Stlačte tlačidlo na vysielači a prijímač automaticky prehrá zvolený tón zvonenia.

* **Bez funkcie nastavenia hlasitosti.**

**** Zvonček môže byť nainštalovaný a používaný aj vo vlhkom prostredí, ale musí byť chránený pred dažďom.**

CZ Český

POUŽITÍ

- Jednoduchý, spoľahlivý a bezproblémový bezdrôtový zvonek.
- Ideálny pro použití v domácnostech nebo kancelářích.

TECHNICKÉ PARAMETREY		
MODEL	D8603	
NAPÁJENÍ	Přijímač	2 x AAA (nejsou součástí balení)
	Vysílač	1 ks 23A 12V baterie (součást balení)
VÝKON	2 W	
DOSAŘ	max. 90 m ve volném prostoru	
PŘENOSOVÁ FREKVENCE	315 MHz	
HLASITOST ZVONĚNÍ	80 dB	
POUŽITÍ	Přijímač	Interiér
	Vysílač	Exteriér

- možnost výberu 32 melódii zvonenia
- vodotesný vysielač IP44

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Namísto toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.
	Recyklovatelný výrobek
	Zařízení je určeno propoužití v interiéru.
	Transformátor není v případě poruchy nebezpečný (uzavřený oběh).
	Vhodný i pro sluchově postižené.

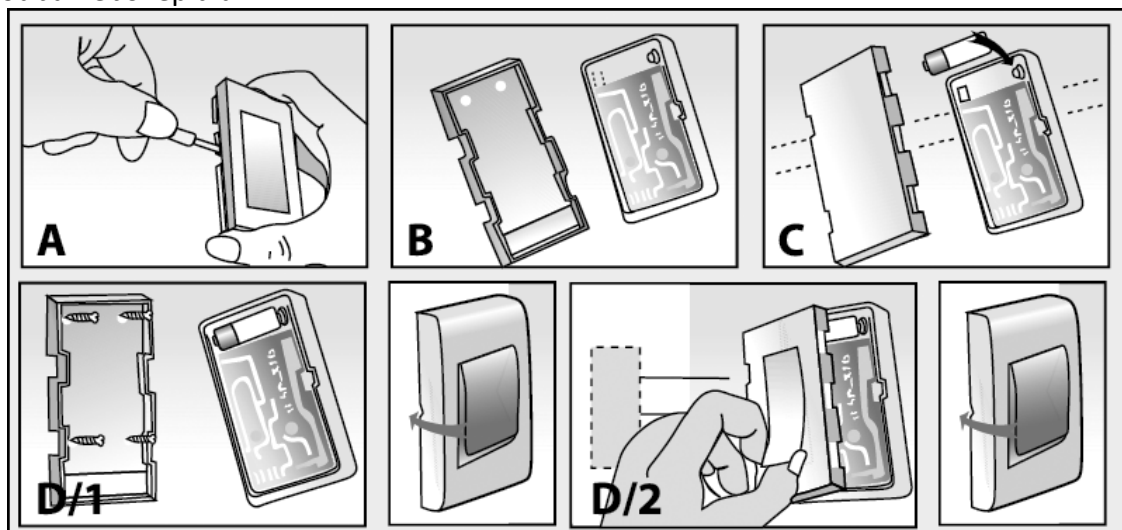
Bezdrátový zvonek eliminuje potřebu vnitřní elektroinstalace, instalace vyžaduje minimum nástrojů, a přijímač zvonku lze umístit do jakékoli elektrické zásuvky v dosahu vysílače zvonku. Bezdrátový zvonek se obvykle skládá ze dvou částí: vysílače a přijímače. Když návštěvník stiskne tlačítko na vchodových dveřích vysílač vysílá signál přes určené rádiové frekvence. Přijímač uvnitř rozpozná tento signál a zvolenou hlasitou melodii upozorní majitele. Pokud existuje několik přijímačů v dosahu vysílače, všechny by měly rozeznít současně.

INSTALACE:

Prosím nejprve vyzkoušejte komunikaci mezi přijímačem a vysílačem.

- 1. Přijímač:** Zapojte přijímač zvonku do elektrické zásuvky.
- 2. Vysílač:** Vyberte vhodné místo pro umístění vysílače zvonku a vyčistěte případně nečistoty.

Odstraňte jednu stranu oboustranné lepicí pásky a přilepte ji na zadní stranu vysílače, následně odstraňte druhou stranu pásky a přilepte vysílač na stěnu, přidržte po dobu 10 sekund. Vysílač lze připevnit na stěnu i pomocí šroubů nebo lepidla.



ZMĚNA MELODIE:

Melodii vašeho bezdrátového zvonku změníte velmi snadno během několika sekund s velmi malým úsilím.

- 1. Nastavte melodii:** k dispozici je 32 zvonění. Stisknutím tlačítka na boku přijímače vyberte svůj oblíbený vyzváněcí tón.
- 2.** Stiskněte tlačítko na vysílači a přijímač automaticky přehraje zvolený vyzváněcí tón.

* Bez funkce nastavení hlasitosti.

** Zvonek může být nainstalován a používán i ve vlhkém prostředí, ale musí být chráněn před deštěm.

HU Magyar

HASZNÁLAT

- Egyszerű, megbízható és problémamentes vezeték nélküli kapucsengő.
- Ideális otthoni vagy irodai használatra.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

MODELL	D8603	
TÁPLÁLÁS	Jelvevő	2 x AAA (nem tartozék)
	Jeladó	1 db 23A 12V-os elem (tartozék)
TELJESÍTMÉNY	2 W	
HATÓTÁV	max. 90 m szabad térben	
JELÁTVITELI FREKVENCIA	315 MHz	
CSENGÉSI HANGERŐ	80 dB	
HASZNÁLAT	Jelvevő	Beltér
	Jeladó	Kültér

- választási lehetőség 32 csengő dallam közül
- IP44 vízálló jeladó

SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE

	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek, amely irányelvek szerinti megfelelőségértékelési eljárásra került sor.
	Ne dobja standard háztartási hulladékba. Ehelyett környezetbarát módon újrahasznosító központban adja le. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.
	A termék csomagolása a begyűjtés és további újrahasznosítás érdekében környezetvédelmi termékdíj megfizetésével került forgalomba.
	Újrahasznosítható termék
	A készülék beltéri használatra készült
	Meghibásodás esetén (zárt áramkör) a transzformátor nem veszélyes.
	Hallássérültek számára is alkalmas

A vezeték nélküli csengő kiküszöböli a belső elektromos vezetékezés szükségességét, a telepítés minimális szerszámot igényel, és a jelvevő egység a jeladó hatótávolságán belül bármilyen elektromos aljzathoz csatlakoztatható. A vezeték nélküli csengő általában két részből áll: egy jeladóból és egy jelvevőből. Ha a látogató megnyomja a bejárati ajtón lévő gombot, a jeladó jelet küld a kijelölt rádiófrekvenciákon. A belül található jelvevő egység felismeri ezt a jelet, és a kiválasztott dallammal figyelmezteti a tulajdonost. Ha a jeladó hatótávolságán belül több jelvevő egységi is található, mind egyszerre szólal meg.

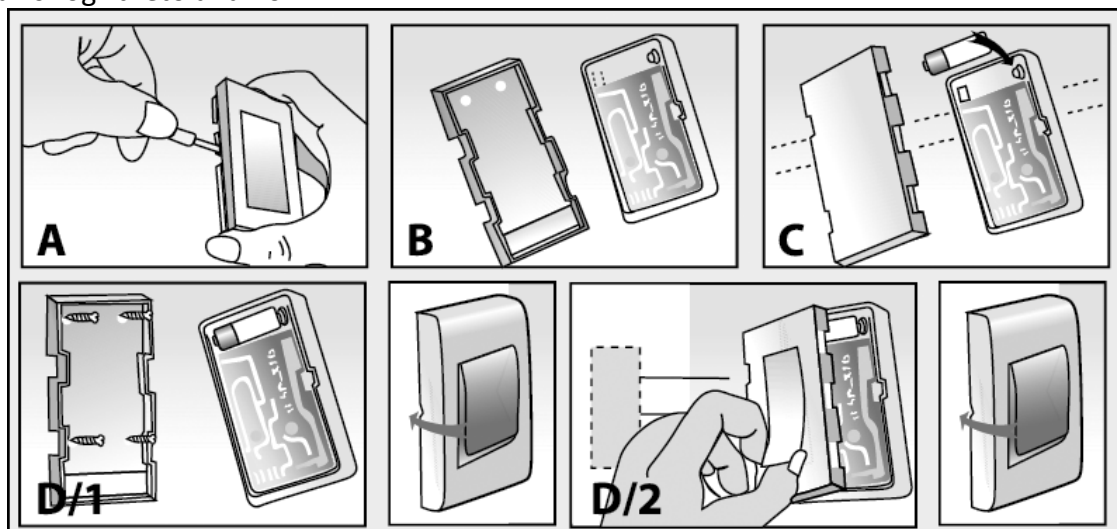
TELEPÍTÉS:

Kérjük, először tesztelje le a jelvevő és a jeladó egység közötti kommunikációt.

1. **Jelvevő:** Csatlakoztassa a kapucsengő jelvevő egységét elektromos aljzathoz.

2. **Jeladó:** Válassza ki a megfelelő helyet a kapucsengő jeladójának, és szükség esetén távolítsa el a szennyeződések.

Távolítsa el a kétoldalas ragasztószalag egyik oldalát, és ragassza fel a jeladó hátuljára, majd távolítsa el a szalag másik oldalát, és 10 másodpercig rányomva ragassza a jeladót a falra. A jeladó csavarokkal vagy ragasztóval is rögzíthető a falhoz.



DALLAM MÓDOSÍTÁS:

A vezeték nélküli kapucsengő dallamát másodpercek alatt, kis erőfeszítéssel, könnyedén megváltoztathatja.

1. **Állítsa be a dallamot:** 32 csengőhang közül választhat. A kedvenc csengőhang kiválasztásához nyomja meg a jellevő egység oldalán lévő gombot.
2. Nyomja meg a gombot a jeladón, és a jellevő automatikusan lejátsza a kiválasztott csengőhangot.

* **Nincs hangerő-szabályozási funkció.**

** **A csengő nedves környezetben is telepíthető és használható, de védeni kell az esőtől.**

HR Hrvatski

UPORABA

- Jednostavno, pouzdano i besprijeorno bežično zvono.
- Idealno za uporabu u kućanstvima i uredima.

TEHNIČKI PARAMETRI

MODEL	D8603	
NAPAJANJE	Prijemnik	2 x AAA (nisu u pakiranju)
	Odašiljač	1 kom. 23 A 12 V baterija (u pakiranju)
SNAGA	2 W	
DOMET	maks. 90 m na otvorenom prostoru	
PRIJENOSNA FREKVENCIJA	315 MHz	
GLASNOĆA ZVONJENJA	80 dB	
UPORABA	Prijemnik	Interijer
	Odašiljač	Eksterijer

- mogućnost biranja 32 melodije zvonjenja
- vodootporni odašiljač IP44

POJAŠNJENJA SIMBOLA

	Proizvod je sukladan važećim europskim direktivama i izvršena je metoda procjene sukladnosti ovih direktiva.
	Ne bacajte u obični kućni otpad. Umjesto toga se ekološki prihvatljivim putem obratite centrima za recikliranje. Posvetite pažnju zaštiti okoliša.
	Za ovu ambalažu plaćen je financijski doprinos za povratno preuzimanje i njezinu daljnju obradu recikliranjem.
	Proizvod se može reciklirati
	Uređaj je namijenjen za uporabu u interijeru
	Transformator u slučaju oštećenja nije opasan (zatvoreni krug).
	Pogodno i za osobe s oštećenjem sluha

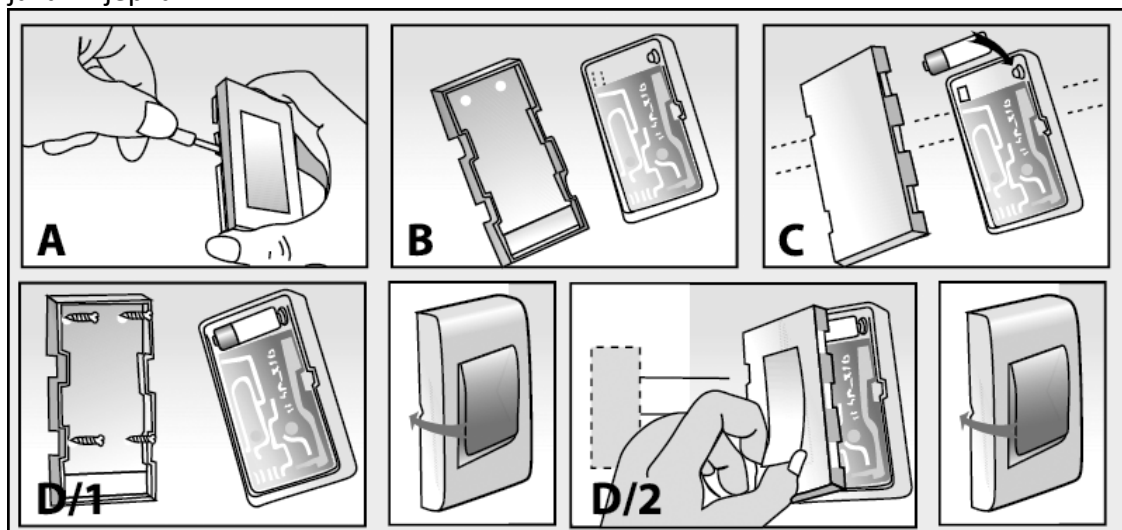
Bežično zvono uklanja potrebu za unutarnjim električnim instalacijama, instaliranje zahtijeva minimalno alata, a prijemnik zvona moguće je smjestiti u bilo koju električnu utičnicu u dometu odašiljača zvona. Bežično zvono obično se sastoji od dvaju dijelova: odašiljača i prijemnika. Kada posjetitelj pritisne tipku na ulaznim vratima, odašiljač odašilje signal preko određenih radijskih frekvencija. Prijemnik u unutrašnjosti raspoznaje taj signal i odabranom glasnom melodijom upozorava vlasnika. Ako postoji nekoliko prijemnika u dometu odašiljača, svi bi se trebali istovremeno oglašiti.

INSTALIRANJE:

Najprije provjerite komunikaciju između prijemnika i odašiljača.

- Prijemnik:** Uključite prijemnik zvona u električnu utičnicu.
- Odašiljač:** Odaberite pogodno mjesto za smještanje odašiljača zvona i očistite nečistoće.

Uklonite jednu stranu obostrane ljepljive trake i prilijepite je na stražnju stranu odašiljača, zatim uklonite drugu stranu trake i prilijepite odašiljač na zid, držite 10 sekundi. Odašiljač je moguće pričvrstiti na zid i pomoću vijaka ili ljepila.



PROMJENA MELODIJE:

Melodiju svojeg bežičnog zvona jednostavno i bez napora promijenite za nekoliko sekundi.

- Postavite melodiju: dostupne su 32 melodije. Pritiskom na tipku s bočne strane prijemnika odaberite svoju omiljenu melodiju zvona.
- Pritisnite gumb na odašiljaču i prijemnik će automatski pustiti odabrani zvuk zvona.

* Bez funkcije podešavanja glasnoće.

** Zvono se može instalirati i koristiti i u vlažnom okruženju, ali mora biti zaštićeno od kiše.

RO Română

UTILIZARE

- Sonerie fără cablu simplă, fiabilă și fără probleme.
- Ideal pentru utilizarea în locuințe sau birouri.

PARAMETRI TEHNICI

MODEL	D8603	
ALIMENTARE	Receptor	2 x AAA (nu sunt incluse în pachet)
	Transmițător	1 buc. baterie 23 A 12V (inclusă în pachet)
PUTERE	2 W	
RAZĂ	max. 90 m în spațiu liber	
FRECVENȚA DE TRANSMISIE	315 MHz	
VOLUMUL SONERIEI	80 dB	
UTILIZARE	Receptor	Interior
	Transmițător	Exterior

- posibilitate de a alege din 32 de melodii de sonerie
- transmițător rezistent la apă IP44

EXPLICAȚIILE SIMBOLURILOR

	Produsul este conform cu directivele europene în vigoare și a fost efectuată metoda de evaluare a conformității acestor directive.
	Nu aruncați în gunoiul comunal. În locul acestuia, apălați printr-o cale ecologic acceptabilă la centrele de reciclare. Vă rugăm să acordați grija cuvenită protecției mediului înconjurător.
	Pentru acest ambalaj a fost plătită o contribuție financiară pentru preluarea și prelucrarea ulterioară prin reciclare.
	Produs reciclabil.
	Dispozitivul este destinat utilizării în interior
	Transformatorul nu este periculos în cazul unei defecțiuni (circuit închis).
	Potrivit și pentru persoanele cu deficiențe de auz

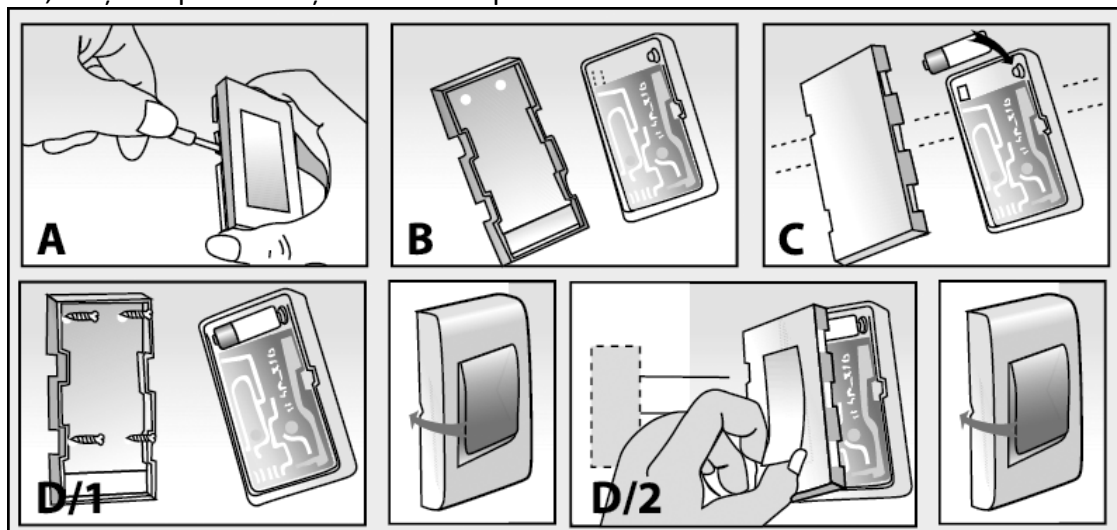
Sonerie fără fir elimină nevoia de cabluri interioare, instalarea necesită unelte minime, iar receptorul soneriei poate fi amplasat în orice priză electrică din raza de acțiune a transmițătorului soneriei. O sonerie fără fir este alcătuită, de obicei, din două părți: un emițător și un receptor. Atunci când un vizitator apasă un buton de pe ușa din față, transmițătorul trimite un semnal pe frecvențele radio desemnate. Receptorul din interior recunoaște acest semnal și alertează proprietarul cu o melodie puternică selectată. Dacă există mai multe receptoare în raza de acțiune a emițătorului, toate ar trebui să sune simultan.

INSTALARE:

Vă rugăm să testați mai întâi comunicarea dintre receptor și emițător.

1. **Receptor:** Conectați receptorul soneriei la o priză electrică.
2. **Transmițător:** Selectați o locație potrivită pentru transmițătorul soneriei și curățați orice resturi.

Îndepărtați o parte a benzii cu două fețe și lipiți-o de partea din spate a transmițătorului, apoi îndepărtați cealaltă parte a benzii și lipiți transmițătorul de perete, țineți timp de 10 secunde. Transmițătorul poate fi, de asemenea, atașat la perete cu șuruburi sau lipici.



SCHIMBAREA MELODIEI:

Puteți schimba cu ușurință melodia soneriei dumneavoastră fără fir în câteva secunde, cu foarte puțin efort.

1. Setați melodia: sunt la dispoziție 32 de tonuri sonerie. Apăsăți butonul de pe partea laterală a receptorului pentru a selecta tonul de sonerie preferat.
2. Apăsăți butonul de pe emițător și receptorul va reda automat tonul de sonerie selectat.

* Fără funcție de reglare a volumului.

** Soneria poate fi instalată și utilizată și în medii umede, dar trebuie să fie protejată de ploaie.

EN English

INTENDED USE

- Simple, reliable and trouble-free wireless doorbell.
- Ideal for use in homes or offices.

TECHNICAL PARAMETERS

MODEL	D8603	
POWER SUPPLY	Receiver	2 x AAA (not included)
	Transmitter	1 pc 23A 12V battery (included)
POWER	2 W	
RANGE	max. 90 m in free space	
TRANSFER FREQUENCY	315 MHz	
RING VOLUME	80 dB	
USE	Receiver	Indoor
	Transmitter	Outdoor

- 32 ringtones for selection
- waterproof transmitter IP44

SYMBOL EXPLANATION	
	In accordance with essential safety standards of applicable European directives
	Do not dispose of household waste. Instead, environmentally acceptable way, contact the recycling centers. Please take care the environment.
	A financial contribution has been made for the recovery and further recycling of the container.
	Recyclable product.
	The device is designed only for indoor use.
	The transformer is not dangerous in the event of a malfunction (closed circuit).
	Suitable for the hearing impaired.

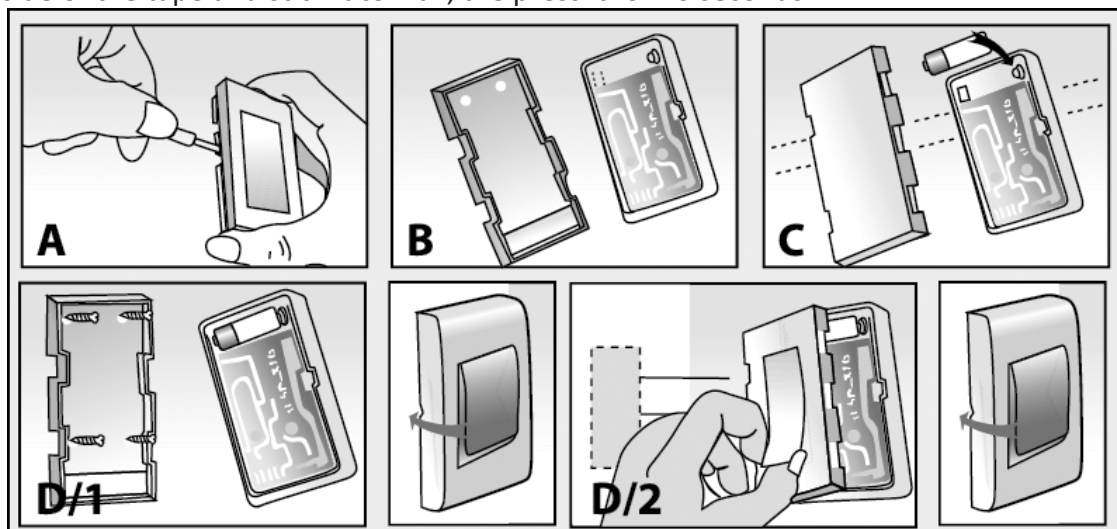
A wireless doorbell eliminates the need for internal wiring, can be installed with minimal tools, and the chime box receiver can be placed to any standard outlet within the range of the doorbell transmitter. A wireless doorbell system generally consists of two components: a doorbell transmitter and a chime box receiver. When a visitor presses the wireless doorbell button at the front door, the battery-powered transmitter sends out a signal over a designated radio frequency. The receiver inside the chime box detects this signal and emits a loud electronic tone of the owner's choosing. If there are several receivers within range of the transmitter, all of them should chime simultaneously.

INSTALLATION:

Please test the operation range between the receiver and transmitter first.

1. Receiver: Plug the receiver into a standard outlet.
2. Transmitter: After making sure the right mounting position, clean the flat area where you want to install the transmitter.

Remove one side of the double-sided adhesive tape and stick it to the back side of the transmitter, remove the other side of the tape and stick it to wall, then press it for 10 seconds.



CHANGE THE SOUNDS:

It is very easy to change the sounds of your wireless doorbell. It can be done in seconds with very little effort.

1. Set Ringtone: 32 ringtones for choices. Press button on the side of the receiver to choose your favourite

ringtone.

2. Press the button on the transmitter, the receiver plays the selected ringtone automatically.

*** This item don't have volume adjustable function.**

**** It can be installed and used in wet environment, but can't be protected from rain showers**

VERWENDUNG

- Eine einfache, zuverlässige und problemlose kabellose Türklingel.
- Ideal für den Einsatz in Haushalten oder Büros.

TECHNISCHE DATEN

MODELL	D8603	
STROMVERSORGUNG	Empfänger	2 x AAA (nicht im Lieferumfang enthalten)
	Sender	1 ks 23A 12V Batterie (im Lieferumfang enthalten)
LEISTUNG	2 W	
REICHWEITE	max. 90 m im Freifeld	
ÜBERTRAGUNGSFREQUENZ	315 MHz	
KLINGELLAUTSTÄRKE	80 dB	
VERWENDUNG	Empfänger	Innenbereich
	Sender	Außenbereich

- Möglichkeit zur Auswahl von 32 Klingelmelodien
- Wasserdichter Sender IP44

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien, und das Konformitätsbewertungsverfahren dieser Richtlinien wurde durchgeführt.
	Nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bitte geben Sie das Produkt auf umweltfreundliche Weise in ein Recyclingzentrum. Achten Sie bitte auf den Schutz der Umwelt.
	Für diese Verpackung wurde ein finanzieller Beitrag zur Rücknahme und weiteren Verarbeitung durch Recycling entrichtet.
	Recyclbares Produkt
	Das Gerät ist für den Einsatz im Innenbereich bestimmt.
	Der Transformator ist im Falle einer Störung ungefährlich (geschlossener Kreislauf).
	Auch für hörgeschädigte Personen geeignet.

Die kabellose Türklingel macht eine interne Elektroinstallation überflüssig. Die Installation erfordert nur ein Minimum an Werkzeugen, und der Empfänger der Klingel kann in jede Steckdose innerhalb der Reichweite des Senders eingesteckt werden. Die kabellose Türklingel besteht in der Regel aus zwei Teilen: einem Sender und einem Empfänger. Wenn ein Besucher die Taste an der Eingangstür drückt, sendet der Sender ein Signal über eine bestimmte Funkfrequenz. Der Empfänger im Inneren erkennt dieses Signal und benachrichtigt den Besitzer mit der ausgewählten, lauten Melodie. Befinden sich mehrere Empfänger in der Reichweite des Senders, sollten alle gleichzeitig ertönen.

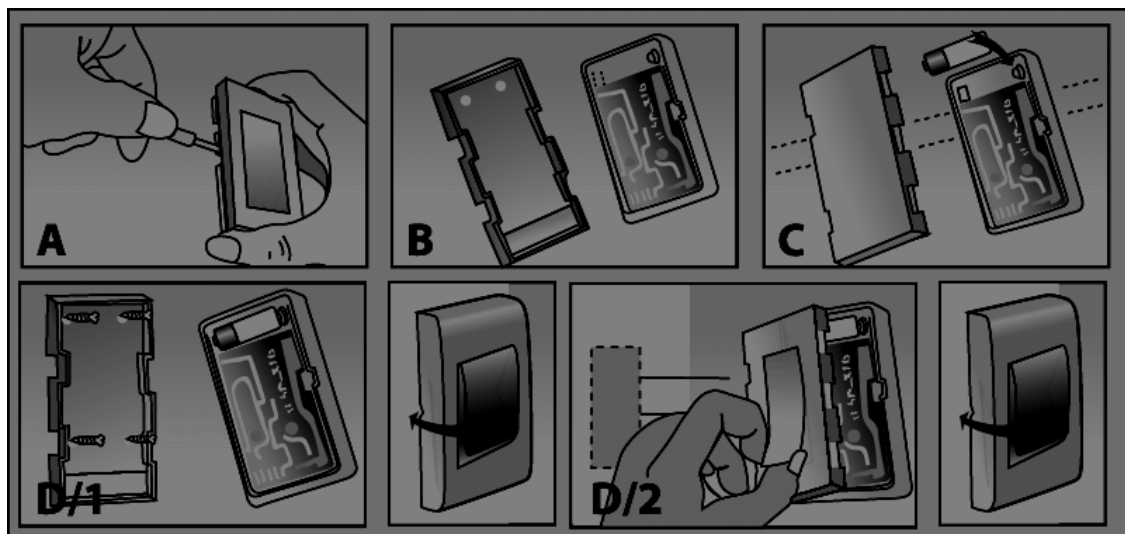
INSTALLATION:

Bitte testen Sie zuerst die Kommunikation zwischen Empfänger und Sender.

1. Empfänger: Stecken Sie den Klingelempfänger in eine Steckdose.

2. Sender: Wählen Sie einen geeigneten Platz für den Klingelsender und reinigen Sie eventuell vorhandene Verunreinigungen.

Entfernen Sie eine Seite des doppelseitigen Klebebands und kleben Sie es auf die Rückseite des Senders. Anschließend entfernen Sie die zweite Seite des Klebebands und drücken Sie den Sender für 10 Sekunden an die Wand. Der Sender kann auch mit Schrauben oder Klebstoff an der Wand befestigt werden.



ÄNDERN DER MELODIE:

Die Melodie Ihrer kabellosen Türklingel kann ganz einfach innerhalb weniger Sekunden mit minimalem Aufwand geändert werden.

1. Melodie einstellen: Es stehen 32 Klingeltöne zur Verfügung. Drücken Sie die Taste an der Seite des Empfängers, um Ihren bevorzugten Klingelton auszuwählen.

2. Testen: Drücken Sie die Taste am Sender, und der Empfänger spielt automatisch den gewählten Klingelton ab.

*** Keine Lautstärkeregelungsfunktion.**

**** Die Türklingel kann auch in feuchter Umgebung installiert und verwendet werden, muss jedoch vor Regen geschützt werden.**

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

**Bezdrôtový zvonček / Wireless Doorbell MagicHome Intelligent, počet melódii/ number of melodies 32, 2xAAA , IP44
TYP / TYPE: D8603**

bolo navrhnuté a vyrobené v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN 62479:2010
Draft ETSI EN 301 489-1 V2.2.1 (2019-03)
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03)
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06)

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
Radio equipment directive 2014/53/EU
RoHS 2011/65/EU

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 25

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 30.7.2025
Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydano/issued by

Výrobce/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům příslušných legislativních předpisů/hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

**Bezdrátový zvonek / Wireless Doorbell MagicHome Intelligent, počet melodií / number of melodies 32, 2xAAA , IP44
TYP / TYPE: D8603**

bylo navrženo a vyrobeno ve shodě s následujícími normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN 62479:2010
Draft ETSI EN 301 489-1 V2.2.1 (2019-03)
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03)
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06)

a následujícími předpisy (vše v platném znění)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
Radio equipment directive 2014/53/EU
RoHS 2011/65/EU

Všechny soubory technické dokumentace se nacházejí k nahlédnutí na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Poslední dvě číslice roku, kdy byl výrobek označen značkou CE: 25

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 30.7.2025
Datum a místo vydání prohlášení
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Razítko/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

**ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER / GARANTIEKARTE**

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number: Seriennummer:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale: Verkaufsdatum:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature: Unterschrift und Stempel des Verkäufers:

**PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI /
CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS / GARANTIEBEDINGUNGEN**

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnnej chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

DE: Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum oder Auslagerungsdatum. Während der Garantiezeit repariert der Garantieservice kostenlos alle Mängel, die auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Beantragung einer Garantiereparatur ist eine vollständig und leserlich ausgefüllte Garantiekarte mit dem Gerät einzureichen. Bei Einsendung des Gerätes zur Reparatur gehen die Versandkosten zu Lasten des Kunden. Bewahren Sie die Originalverpackung des Produkts sorgfältig auf.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Beschädigungen des Gerätes durch Transport und unsachgemäße Lagerung
- Mängel, die durch falsche Bedienung oder Wartung verursacht wurden
- Mängel, die durch Abnutzung des Produkts und des Materials verursacht wurden
- Mängel, die durch zweckentfremdete Verwendung des Geräts verursacht wurden
- Geräte, die unsachgemäß behandelt oder angepasst wurden
- Unvollständigkeit des Produkts, die bereits zum Zeitpunkt des Verkaufs festgestellt werden konnte

**SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK /
NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS / SERVICEAUFZEICHNUNGEN**